# YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kuudes jaosto)
15 päivänä lokakuuta 1998 *

Asiassa C-326/97,

**Euroopan yhteisöjen komissio,** asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies Paolo Stancanelli, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

**Belgian kuningaskunta,** asiamiehenään ulkoasiain-, ulkomaankauppa- ja kehitysyhteistyöministeriön oikeudellisen osaston apulaisneuvonantaja Anni Snoecx, prosessiosoite Luxemburgissa Belgian suurlähetystö, 4 rue des Girondins,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut hydraulikaivureiden, köysikäyttöisten kaivureiden, puskutraktoreiden, kuormaajien ja kaivurikuormaajien melupäästöjen rajoittamisesta annetun neuvoston direktiivin 86/662/ETY muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/27/EY (EYVL L 168, s. 14) sekä EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. J. G. Kapteyn sekä tuomarit G. Hirsch, G. F. Mancini, H. Ragnemalm ja R. Schintgen (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: N. Fennelly,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 18.6.1998 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

**tuomion**

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 17.9.1997 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut hydraulikaivureiden, köysikäyttöisten kaivureiden, puskutraktoreiden, kuormaajien ja kaivurikuormaajien melupäästöjen rajoittamisesta annetun neuvoston direktiivin 86/662/ETY muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/27/EY (EYVL L 168, s. 14; jäljempänä direktiivi) sekä EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2 Direktiivin 2 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan jäsenvaltioiden oli annettava direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1995. Kyseisen artiklan 2 kohdan mukaan

jäsenvaltioiden on toimitettava direktiivissä tarkoitetuissa kysymyksissä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta siitä, että kyseinen direktiivi olisi pantu Belgian oikeusjärjestyksessä täytäntöön, ja koska sillä ei ollut tiedossaan mitään muutakaan seikkaa, jonka perusteella se olisi voinut päätellä Belgian kuningaskunnan täyttäneen velvoitteensa, se kehotti 27.2.1996 päivätyllä virallisella huomautuksella Belgian valtiota esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.

4 Koska Belgian viranomaiset eivät vastanneet viralliseen huomautukseen, komissio lähetti 5.3.1997 Belgian kuningaskunnalle perustellun lausunnon, jossa se kehotti tätä toteuttamaan direktiiviin perustuvien velvoitteiden noudattamisen edellyttämät toimenpiteet kahden kuukauden kuluessa perustellun lausunnon tiedoksiantamisesta.

5 Koska perustellun lausunnon johdosta ei ryhdytty toimenpiteisiin, komissio nosti nyt käsiteltävänä olevan kanteen.

6 Belgian kuningaskunta ei kiistä sitä, ettei direktiiviä ole pantu täytäntöön säädetyssä määräajassa, mutta se esittää, että direktiivin täytäntöönpano riippuu rakennuskoneisiin ja -laitteisiin liittyviä yleisiä määräyksiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 17 päivänä syyskuuta 1984 annetun neuvoston direktiivin 84/532/ETY (EYVL L 300, s. 111) täytäntöönpanosta, joka kyseisen kuningaskunnan mukaan on tehty alueellisella tasolla eikä kansallisella tasolla. Sen jälkeen kun valtion liittovaltiorakenteen toteuttamisesta 16.7.1993 annettu erityislaki (Moniteur belge, s. 16774), jonka mukaan tuotteita koskevat normit kuuluvat kansalliseen toimivaltaan, tuli voimaan, nämä direktiivit on vastaajan mukaan kuitenkin pantava

täytäntöön liittovaltiotasolla. Belgian kuningaskunta täsmentää kuitenkin, että täytäntöönpanomenettelyssä on edetty loppuvaiheeseen ja että lähiaikoina ehdotukset kuninkaan päätöksiksi annetaan toimivaltaisten ministereiden allekirjoitettaviksi.

7 Tältä osin on todettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan jäsenvaltio ei voi sisäisen oikeusjärjestyksensä oikeussääntöihin, toimintatapoihin tai tilaan vetoamalla perustella sitä, miksi se ei ole noudattanut direktiivissä säädettyjä velvoitteita ja määräaikoja (ks. erityisesti asia C-298/97, komissio v. Espanja, tuomio 28.5.1998, Kok. 1998, s. I-3301, 14 kohta).

8 Koska direktiiviä ei ole pantu täytäntöön säädetyssä määräajassa, komission kannetta on pidettävä perusteltuna.

9 Näin ollen on todettava, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut direktiivin mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

## Oikeudenkäyntikulut

10 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska komissio on vaatinut Belgian kuningaskunnan velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut ja koska Belgian kuningaskunta on hävinnyt asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

**1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut hydraulikaivureiden, köysikäyttöisten kaivureiden, puskutraktoreiden, kuormaajien ja kaivurikuormaajien melupäästöjen rajoittamisesta annetun neuvoston direktiivin 86/662/ETY muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/27/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.**

**2) Belgian kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.**

Kapteyn Hirsch

Mancini Ragnemalm Schintgen

Julistettiin Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 1998.

R. Grass P. J. G. Kapteyn

kirjaaja kuudennen jaoston puheenjohtaja